

# FOLKFÖRSÖRJNINGSMINISTERIET

## KONTROLLAVDELNINGEN

Helsingfors

den 12 maj 1945

Cirkulär Nr 181

### Bestämmelser angående transport av reglementering underkastade förnödenheter.

Angående transport av reglementering underkastade förnödenheter ha bestämmelser utfärdats i följande reglementeringsbeslut:

1. Statsrådets beslut 24. 4. 1942 om allmänna reglementeringsbestämmelser rörande folkförsörjningen, § 42 och 43;

2. Statsrådets beslut 6. 5. 1943 om reglementering av kött, § 31 och 32;

3. Statsrådets beslut 26. 11. 1942 om reglementering av mjölk och näringsfett, § 36;

4. Statsrådets beslut 28. 5. 1942 om reglementering av fettämnen, § 17 och 18;

5. Folkförsörjningsministeriets beslut 26. 11. 1942 om transport av saltfisk inom vissa områden;

6. Statsrådets beslut 1. 7. 1943 om reglementering av handeln med och transporten av bär, jämfört med folkförsörjningsministeriets samma dag utfärdade beslut, sådant det lyder i folkförsörjningsministeriets beslut 15. 10. 1943;

7. Folkförsörjningsministeriets beslut 13. 10. 1944 om reglementering av transporten av potatis.

Reglementeringen av transporten av förnödenheter omfattar dels en *allmän transportreglementering*, som gäller transport av alla reglementerade förnödenhe-

ter, och dels en *fullständig transportreglementering*, som gäller transport av djur, kött, köttförädlingsprodukter, närings- och annat fett, saltfisk, bär och potatis, och vilket bygger på det s.k. transporttillståndssystemet.

Den allmänna transportreglementeringen, som gäller alla reglementering underkastade förnödenheter, innebär endast utredningsskyldighet i fråga om transporten. Den, som transporterar reglementerade förnödenheter, bör på anfordran förete polismyndigheterna eller annan myndighet, som är berättigad att förrätta granskning, utredning om varans avsändare och mottagare samt försändelsens innehåll och transportens ändamål. Om reglementerade förnödenheter skola transporteras per post eller med något allmänt fortskaffningsmedel, bör på fraktsedeln eller annan handling rörande transporten eller på varans omslag eller adresslappen antecknas, förutom avsändarens och mottagarens namn och adress, även vilka förnödenheter försändelsen innehåller. Något officiellt transporttillstånd behöver alltså icke nödvändigt anskaffas eller företes. Vid förrättad kontroll av transporter kan man därför ofta icke, för så vitt det är fråga om förnödenheter, underkastade

ovannämnda allmänna transportreglementering, vid själva granskningstillfället avgöra, om transporten av förnödenheterna har skett i överensstämmelse med föreskrifterna eller icke.

Däremot fordras enligt transporttillståndssystemet för transport av varor, eller då dessa inlämnas för transport, vissa undantagsfall icke medräknade, transporttillstånd utfärdat av folkförsörjningsnämnd eller annan myndighet eller också annat motsvarande bevis. Folkförsörjningsnämnden utfärdar transporttillstånd på Ff-blankett N:r E 116.

Underkastade transporttillståndsreglementering äro följande förnödenheter:

1. *Bruks- och slaktdjur, kött och köttförelägsprodukter*; i fråga om djur fordras tillstånd för transport av nötkreatur, svin, får och getter, men icke för transport av hästar; i fråga om kött är tillstånd nödvändigt för transport av allt reglementering underkastat kött, således även hästkött och älgkött, samt av reglementering underkastade inälvor och köttförelägsprodukter;

2. *näringsfett*; näringsfett utgöres av smör och ost samt margarinfabrikat och för produktionen därav lämpligt växtfett;

3. *matfett*; matfett utgöres av till människoföda dugligt djurfett, såsom lard, stekfett och annat vid slakt från djurkropp avskilt fett; till sådant fett räknas likväl icke sälfett (ej heller av mjölk tillverkat djurfett).

Även för transport av *tekniskt fett* erfordras transporttillstånd, men sådant utfärdas endast av folkförsörjningsministeriet;

4. *saltfisk*; för transport av allt slags salt fisk inom eller till i ovannämnda beslut om transport av salt fisk uppräknade kommuners område erfordras transporttillstånd, likaså fordras transporttillstånd vid inlämnande och mottagande av saltfisk för transport på alla i beslutet uppräknade och mellan dem befintliga järnvägstrafikplatser eller till dem;

5. *bär*; transport av *vildvuxna* lingon, blåbär, tranbär och hjortron i större partier än 50 kg är underkastad transportreglementering;

6. *potatis*; transport av potatis är underkastad transportreglementering under tiden 17 oktober 1944 till 30 juni 1945.

I stället för transporttillstånd gäller inköpskvitto, inköpstillstånd, leveransanmälan, leveransorder, forsedel eller av försvarsväsendet utfärdat transportbevis i följande fall:

Vid transport av slakt- och husdjur:

C-exemplaret av inköpskvitto (Ff-blankett N:r E 36) eller av inköpstillstånd för bruksdjur (Ff-blankett N:r E 43).

Vid transport av kött:

1. forsedel, om central eller uppköparaffär för kött är avsändare;

2. C-exemplaret av inköpskvitto (Ff-blankett N:r E 36).

Vid transport av näringsfett:

forsedel, om mejeri, margarinfabrik, produktionsinrättning för konserverad eller torrmjolk, centralaffär, ostpartiaffär eller affär, som bedriver handel med näringsfett i parti eller minut, är avsändare.

Vid transport av matfett och tekniskt fett:

1. forsedel, om centralaffär eller uppköparaffär för kött, parti- eller minutaffär, som bedriver handel med näringsfett, ben- eller margarinfabrik, fiskförelägsinrättning eller oljeslageri är avsändare;

2. C-exemplaret av inköpskvitto (Ff-blankett N:r E 36).

Vid transport av saltfisk:

1. forsedel, om centralaffär eller anskaffningsaffär för fisk eller distributionspartiaffär avsänder saltfisk på annat sätt än per järnväg i den kommun, där dess lager eller butik befinner sig, eller i kommun som gränsar till sådan kommun;

2. C-exemplaret av inköpskvitto (Ff-blankett N:r J 151) eller av försvarsväsendet utfärdat transportbevis.

Vid transport av bär:

leveransanmälan, om central-, parti- el-

ler insamlingsaffär, som bedriver handel med bär, är avsändare.

Vid transport av potatis:

leveransorder (Ff-blankett N:r J 284), om centralaffär, som bedriver handel med potatis, är avsändare.

I forsedel och leveransanmälan bör i ovannämnda fall avsändarens namn finnas antecknat, då det gäller näringsfett och fettämnen enkom tryckt eller stämplat, och av dem bör framgå mottagaren, avsändningsdagen och försändelsens innehåll, samt i fråga om saltfisk dessutom varifrån och vart varan transporteras.

*Transporttillstånd behöves icke:*

1. för transport av fälld älg eller kött därav från den plats, där älgen har fällts till försäljningsplatsen;

2. om ett parti kött eller köttförädlingsprodukter anskaffats mot köpkupong på inköpstillstånd och den person, som transporterar varan, har med sig eller med försändelsen följer inköpstillstånd, från vilket avskilts köpkuponger motsvarande det parti, som skall transporteras;

3. om boskapsinnehavare transporterar av honom själv berett bondsmör till mejeri eller affär, som inom samma folkförsörjningsnämnds område bedriver handel med bondsmör;

4. om boskapsinnehavare med stöd av förständigande från folkförsörjningsdistriktsbyrån levererar bondsmör till affär, som bedriver minuthandel med näringsfett, eller annan mottagare, ifall transportören har med sig eller med försändelsen följer sagda förständigande eller avskrift därav;

5. för transport av för konsumtion från beslag frigivet kött, näringsfett, matfett, saltfisk och potatis:

a) om det parti, som resande har med sig, bör anses såsom skälig vägkost för transportören; i fråga om kött  $\frac{1}{2}$  kg och i fråga om potatis 20 kg per resande person;

b) om transportören har med sig eller med försändelsen följer köpkort, från vil-

ka avskilts motsvarande antal kuponger för det parti, som skall transporteras;

c) om ägaren av partiet byter stadigvarande boningsort, men även härvid bör vid transport av potatis per järnväg transporttillstånd medfölja;

d) om det parti näringsfett, som skall transporteras, med iakttagande av reglementeringsbestämmelserna har överlåtits av mejeri för medlem av matlag hos person i dess tjänst eller boskapsinnehavare, som levererar mjölk till mejeri, och transporten sker inom den folkförsörjningsnämnds område, inom vilket mejeriet är beläget, eller om transportören medför av mejeriet utfärdat bevis över överlåtelsen;

e) i de fall, som omnämnas i § 31 mom. 2 (utländska paketförsändelser) och § 32 mom. 2 (transport av från egna ransoner inbesparade, med folkförsörjningsnämndens tillstånd överlåtna små mängder förnödenheter) i statsrådets beslut 24. 4. 1942 om allmänna reglementeringsbestämmelser rörande folkförsörjningen;

6. om fiskare transporterar av honom fångad och saltad fisk till den lokala anskaffningsaffärens eller uppköparombudets lager;

7. om person transporterar utanför sin hemkommun högst ett kilogram saltfisk och inom sin hemkommun högst tre kilogram saltfisk eller en enda fisk, även om den väger mer än 3 kilogram;

8. om transport av potatis sker inom samma kommun eller från stads- eller köpingskommun till angränsande kommun;

9. om försvarsväsendet är avsändare eller mottagare av potatis;

10. om den som transporterar bär till affär för insamlingsaffärs räkning innehar av bärkommissionen utfärdat intyg över insamlingsaffärens godkännande.

Transporttillstånd eller bevis, som ersätter detta, bör regelmässigt medfölja själva varan. I detta hänseende bör man skilja mellan å ena sidan ordinarie transporttillstånd och å andra sidan bevis, som ersätter detta. I fråga om transporttill-



ståndet förslår det, att det på avsändningsstationen företes vederbörande myndighet för stämpling. Denna antecknar samtidigt på transporthandlingarna, att tillståndet företetts, och återlämnar därefter transporttillståndet till avsändaren, som sedan på sätt, som han själv önskar, kan sända det till mottagaren av varan. Vanligast är likväl, att transporttillståndet efter stämplingen på avsändningsstationen bifogas transporthandlingarna. Ifall person för med sig varor, som äro underkastade fullständig transportreglementering, bör han naturligtvis behålla transporttillståndet. I de fall åter, då transporttillståndet ersättes av inköpskvitto, inköpstillstånd, leveransanmälan, leveransorder eller forsedel, bör alltid den person, som ombesörjer transporten, föra med sig detta intyg, eller intyget bör medfölja försändelsen. Då transporten försiggår per järnväg såsom frakt-, il-, paket- eller expressgods, bör transporttillståndet eller motsvarande bevis alltid företes på avsändningsstationen för stämpling.

ling, varefter tillståndet antingen bifogas transporthandlingarna eller gives tillbaka till avsändaren, sedan anteckning om att beviset företetts gjorts i transporthandlingarna. Om åter varan transporteras såsom resgods, bör transporttillståndet företes på avsändningsstationen för stämpling.

Om försändelsen avsändes per post, bör transporttillståndet eller beviset företes på avsändningsortens postanstalt, där anteckning härom göres både på adresskortet och på postpaketet. Såsom ovan nämnts, erfordras icke transporttillstånd, om med försändelsen följer köpkort, från vilka avskilts köpkortskuponger motsvarande det parti som skall transporteras. Om åter transporten försiggår sjöledes eller per landsväg, bör antingen tillämpas vad som bestämts om resgods per järnväg eller också bör transporttillståndet eller intyget medföras av den som transporterar varan eller medfölja i paketet med varan.

Avdelningschef *Reino Pelttari.*

Avdelningssekreterare *B. J. Silvennoinen.*